

إرشادات لتقديم طلب الحصول على تأشيرة

مرور في المطار (ترانزيت)

تعاقبت السفارة الألمانية في عمان رسمياً مع شركة VFS GLOBAL، والتي ستقوم باستلام جميع طلبات الحصول على تأشيرة شنغن والتأكد من استيفائها للشروط، ثم إرسالها إلى السفارة لاستكمال الإجراءات واتخاذ القرار بخصوص منح التأشيرة أو عدمه. تُشرف السفارة على عمل الشركة في الأردن من خلال مكتب الخدمات الوحيد التابع لها. لا تتعاون السفارة مع مكاتب السياحة والخدمات الأخرى، وتنصح بدراسة عروض خدماتهم بدقة وتمعن. لتقديم طلب التأشيرة، الرجاء حجز موعد إلكتروني لكل شخص لدى مكتب VFS بزيارة موقعهم الإلكتروني <http://www.vfsglobal.com/germany/jordan/>، قبل موعد السفر المخطط له بستة أشهر كحد أقصى (قبل ثلاثة أشهر حتى تاريخ 01.02.2020). إن عملية حجز الموعد مجانية.

يجب أن تكون ألمانيا هي دولة المرور لسفركم.

تستقبل السفارة الألمانية في عمان طلباتكم، إذا كنتم:

- مقيمين في الأردن (بغض النظر عن جنسيتكم)
- مواطنين سوريين مقيمين في سوريا
- مواطنين يمنيين مقيمين في اليمن

ويتوجب إبراز إثبات السكن تزامناً مع تقديم الطلب.

في حالة عدم قدرتكم على التحدث باللغة الألمانية، أو العربية، أو الإنجليزية، أنتم بحاجة إلى أن يرافقكم مترجم مؤهل إلى موعد المقابلة.

يجب حضور جميع أصحاب الطلبات شخصياً (أما بالنسبة للقاصرين، فيجب مرافقة الوصي الشرعي أو كلا الوالدين له).

متى تستدعي الحاجة إلى الحصول على تأشيرة مرور (فيزا ترانزيت)؟

أنتم بحاجة إلى تأشيرة مرور في المطار (دون دخول أراضي دول الشنغن) عند:

- تغيير مسار رحلة الطيران المتجهة من الأردن إلى دولة أخرى (غير دول الشنغن)، مروراً بأحد مطارات ألمانيا،
- وأن لا تزيد فترة الانتظار في منطقة الترانزيت عن 24 ساعة (*)،
- ودون ختم الجواز من موظف الجوازات في المطار.

يرجى العلم بأن المطارات الألمانية التالية فقط هي التي توفر خدمة المرور عبر المطار لتغيير خط رحلة الطيران دون الدخول إلى الأراضي الألمانية:

- مطار فرانكفورت
- مطار ميونيخ
- مطار هامبورغ (خلال الأوقات التالية فقط: 04:30 وحتى 23:30)
- مطار دوسلدورف (خلال الأوقات التالية فقط: 06:00 وحتى 21:00)
- مطار كولون/ بون (خلال الأوقات التالية فقط: 04:30 وحتى 23:00)
- مطار برلين/ تيغل (خلال الأوقات التالية فقط: 06:00 وحتى 23:00)

لمزيد من المعلومات حول المطارات، يرجى الاستفسار عن ذلك من شركة الطيران أو مكتب الجوازات.

يحتاج مواطنو الدول التالية إلى تأشيرة مرور (فيزا ترانزيت)، إذا انطبقت عليهم الشروط السابقة:

إثيوبيا، أفغانستان، بنغلاديش، إريتريا، غانا، الهند، إيران، العراق، الأردن (انظر الاستثناءات)، جمهورية الكونغو الديمقراطية، لبنان، مالي، ميانمار، نيجيريا، باكستان، الصومال، سريلانكا، السودان، جنوب السودان، سوريا، تركيا (انظر الاستثناءات).

الاستثناءات:

يمكن الاستغناء عن تأشيرة المرور (ترانزيت) في الحالات التالية:

- حاملو الجواز الدبلوماسي.
- وجود فيزا سارية الصلاحية أو تصريح إقامة لدول الشنغن، بلغاريا، إيرلندا، كرواتيا، رومانيا، بريطانيا، قبرص.
- وجود فيزا سارية الصلاحية أو تصريح إقامة لكندا، اليابان، الولايات المتحدة الأمريكية، والتي تضمن إمكانية العودة إليها.
- أحد الأقارب من مواطني الاتحاد الأوروبي، أو دول المنطقة الاقتصادية الأوروبية، أو سويسرا، والسفر برفقتهم.

(* على المواطنين الأردنيين الانتباه إلى ما يلي:

يمكن الإعفاء من تأشيرة المرور (فيزا ترانزيت) لحاملي جوازات السفر الأردنية أو وثائق السفر الأردنية البديلة، طالما كان بحوزتهم تأشيرة سارية الصلاحية من أستراليا، أو إسرائيل، أو نيوزيلندا، مع إبراز تأكيد حجز الطيران، أو بطاقة سارية الصلاحية لصعود الطائرة المتوجهة إلى بلد المقصد، أو العائدة إلى الأردن، شريطة أن تكون فترة الانتظار في المطارات المذكورة أعلاه لا تزيد عن 12 ساعة من وقت هبوط الطائرة في ألمانيا.

متى تصبح الحاجة إلى الحصول على تأشيرة شنغن ضرورية خلال فترة الانتظار/ الترانزيت في المطار؟

- عند الخروج من منطقة الترانزيت والقيام بختم الجواز من موظف الجوازات في المطار.
- إذا كانت رحلة الطيران تضم الهبوط في أحد مطارات دول الشنغن لتغيير خط الرحلة، أو الهبوط في مطارات أخرى غير المذكورة أعلاه.
- عند التنقل باستخدام وسيلة مواصلات أخرى (مثل القطار، أو السيارة، أو الباص ... إلخ).

المستندات والأوراق المطلوبة:

1. جواز السفر (أصل + نسخة)

على أن يكون:

- موقعًا بخط اليد
- عمر الجواز أقل من 10 سنوات
- ساري المفعول لمدة 3 أشهر بعد انقضاء مدة التأشيرة
- فيه صفحتين فارغتين على الأقل
- غير تالف

يبقى الجواز بعهدة السفارة طوال فترة دراسة الطلب.

2. نموذج طلب تأشيرة شنغن

يجب أن يكون الطلب معبأ بشكل كامل باللغة الألمانية أو الإنجليزية، وموقعًا (على صفحة 37، والإقرار الأمني، وبيان الموافقة على التواصل بالإيميل).

3. الصورة الشخصية

يجب أن تكون حديثة (لم يمض عليها أكثر من 6 أشهر)، وبخلفية بيضاء، وفق شروط السفارة الموضحة على موقعها.

4. الرسوم

إعتبارًا من تاريخ 02.02.2020: بقيمة 80.00 يورو للفئة العمرية من 11 سنة فما فوق، و40.00 يورو للفئة العمرية 5 – 11 سنة (تدفع بالدينار الأردني، حسب أسعار صرف العملات المعتمدة في السفارة في حينه). أما بالنسبة للأطفال تحت عمر 5 سنوات فيتم إعفاؤهم من الرسوم.

5. تصريح دخول إلى بلد المقصد

يجب إرفاق نسخة عن تأشيرة البلد المقصد عند تقديم طلب الحصول على تأشيرة مرور / فيزا ترانزيت، على أن تكون سارية الصلاحية. في حالة الإعفاء من تأشيرة الدخول، يجب إبراز ما يثبت ذلك.

6. إثباتات تجدر عائلي أو وظيفي، مثل:

- دفتر أو قيد عائلي حديث (مترجم إلى اللغة الألمانية أو الإنجليزية)
- إثباتات ملكية (مترجمة إلى اللغة الألمانية أو الإنجليزية)، أو كشف حساب بنكي لآخر 3 أشهر
- إثباتات مماثلة عن الشخص المسؤول بتأمين مصاريف المعيشة (كالزوج مثلاً)، وترجمتها إلى اللغة الألمانية أو الإنجليزية.
- شهادة صندوق التقاعد.

7. مستندات إضافية مطلوبة (أصل + نسخة مقروءة) (يجب أن تكون مترجمة إلى اللغة الألمانية أو الإنجليزية)

- حجز طيران مبدئي، ذهاب وإياب
- حجز فندق مع تحديد مخطط الرحلة
- للإخوة المقيمين في الأردن من جنسيات أخرى، يجب إرفاق تصريح الإقامة، أو تصريح خروج وعودة صادرًا عن وزارة الداخلية الأردنية.

8. للقاصرين (تحت سن 18 عامًا)، والمسافرين دون مرافقة الوالدين

- كتاب عدم ممانعة بالسفر مصدقًا من كاتب العدل، من كلا الوالدين، أو الوصي الوحيد (أصل + نسخة)
- إثبات الوصاية أو نسخة عن جوازات سفر كلا الوالدين
- شهادة الميلاد الأصلية، مع ترجمتها إلى اللغة الألمانية أو الإنجليزية.

- بالنسبة للمواطنين السوريين، يجب إرفاق المستندات التالية، إضافة إلى ما ذكر أعلاه:
- الهوية السورية، مع ترجمتها إلى اللغة الألمانية أو الإنجليزية (أصل + نسخة)
 - تصريح خروج وعودة صادر عن وزارة الداخلية الأردنية (أصل + نسخة)

- بالنسبة للمواطنين العراقيين المقيمين في الأردن، يجب إرفاق المستندات التالية، إضافة إلى ما ذكر أعلاه:
- الهوية العراقية، مع ترجمتها إلى اللغة الألمانية أو الإنجليزية (أصل + نسخة)
 - شهادة الجنسية، مع ترجمتها إلى اللغة الألمانية أو الإنجليزية (أصل + نسخة)

يُرجى العلم:

أن قائمة المستندات التي سبق ذكرها غير نهائية. للسفارة الحق بطلب أية أوراق إضافية عند الحاجة، أو دعوتكم للحضور مجددًا إلى السفارة للإجابة عن بعض الاستفسارات.

يرجى عدم إرسال أية مستندات أو وثائق إلى السفارة بدون طلب ذلك منكم، إذ لن يتم إرفاقها بطلبكم.

تستغرق إجراءات دراسة طلبات الحصول على تأشيرة شنغن 10 أيام عمل، وقد تستغرق في بعض الأحيان فترة أطول، وعليه يجب حجز الموعد بفترة لا تقل عن 15 يومًا ولا تزيد عن 6 أشهر (اعتبارًا من تاريخ 02.02.2020) قبل موعد السفر المخطط له. ونظرًا لارتفاع عدد الطلبات خلال الموسم الصيفي، يفضل التخطيط للسفر وحجز الموعد مبكرًا، إذ قد تصل فترات الانتظار في بعض الأحيان لعدة أسابيع.

لضمان دراسة طلبكم بسهولة ويُسر، يستحسن تجهيز الطلب بشكل كامل وتقديم جميع الأوراق المطلوبة في الموعد المحدد، لتفادي رفض الطلب أو عدم استلام المعاملة.

إذا كان نطاق صلاحيات السفارة الألمانية في عمّان لا يشمل مكان إقامتكم، لا يمكنكم تقديم طلبات الحصول على تأشيرة شنغن في الأردن، وعليكم التوجّه إلى السفارة الألمانية المعنية في بلد إقامتكم.

تستند جميع البيانات الواردة في هذه النشرة التعريفية إلى المعلومات المتوفرة لدى السفارة حتى تاريخ كتابة النشرة. السفارة غير مسؤولة عن أي تعديلات أو إضافات قد تطرأ على مضمون هذه النشرة بعد هذا التاريخ.

حرّر في: يوليو/ تموز 2018.

قائمة تدقيق جاهزية طلب تأشيرة مرور / فيزا ترانزيت:

- جواز السفر (أصل + نسخة)
- طلب تأشيرة شنغن
- صورة شخصية
- الرسوم
- تصريح دخول إلى بلد المقصد
- إثباتات تجرّ عائلي أو وظيفي
- مستندات إضافية مطلوبة (أصل + نسخة مقروءة) (يجب أن تكون مترجمة إلى اللغة الألمانية أو الإنجليزية)
- الإثباتات الخاصة بطلبات القاصرين (انظر النقطة 13)
- للمواطنين السوريين، يجب إرفاق المستندات التالية، إضاف إلى ما ذكر أعلاه:
 - الهوية السورية، مع ترجمتها إلى اللغة الألمانية أو الإنجليزية (أصل + نسخة)
 - تصريح خروج وعودة صادر عن وزارة الداخلية الأردنية (أصل + نسخة)
- للمواطنين العراقيين المقيمين في الأردن، يجب إرفاق المستندات التالية، إضافة إلى ما ذكر أعلاه:
 - الهوية العراقية، مع ترجمتها إلى اللغة الألمانية أو الإنجليزية (أصل + نسخة)
 - شهادة الجنسية، مع ترجمتها إلى اللغة الألمانية أو الإنجليزية (أصل + نسخة)